

**Maître de l'ouvrage**

Firmenich SA - La Jonction,  
route des Jeunes 1,  
1211 Genève 8.

**Architectes****Planificateurs généraux****Entreprise générale**

IE Bâtiments Industriels  
Engineering SA,  
Josias Gredig,  
Hans-Jörg Treu,  
Kurt Hässig,  
avenue Henri-Dunand 2,  
1205 Genève.

**Ingénieurs civils**

Epars et Devaud SA,  
ingénieurs-civils EPFL-SIA,  
rue Alexandre-Gavard 12,  
1227 Carouge.

**Bureaux techniques**

Electricité:  
SE Dumont & Scheider Ingénieurs  
conseils SA,  
chemin de Grange-Collomb 34,  
1212 Grand-Lancy.

**Sanitaire:**

Zanini - Baechli & Associés  
Ingénieurs-Conseils SA,  
avenue Ernest-Pictet 36,  
1203 Genève.

**Chauffage/Ventilation/Climatisation:**

Forrer Jakob SA,  
ingénieurs conseils CVC,  
chemin de Rionzi 54,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne.

**Géotechnique:**

Géotechnique appliquée  
P. & C. Deriaz & Cie SA,  
rue Blavignac 10,  
1227 Carouge.

**Physique:**

Ingénieurs conseils en physique  
de construction:  
Heidt B.,  
Oberhubstrasse 1,  
8125 Zollikerberg.  
Ac: Gerber+G.

**Géomètre**

Heimberg Roger et Pierre-Yves,  
rue St-Léger 18,  
1204 Genève.

**Coordonnées**

La Jonction,  
route des Jeunes 1,  
Genève.

**Conception** 1995

**Réalisation** 1996 - 1997

**SITUATION**

**Extension d'installations existantes.** La dernière en date des réalisations immobilières à usage industriel édifiée sur le site de la Société Firmenich SA, à Genève, prend place dans le prolongement d'un bâtiment récemment construit (1992/1993) et s'érige sur l'emplacement de l'ancien "bâtiment 103", démoli préalablement. Le terrain d'accueil, depuis près d'un siècle propriété de l'entreprise, se caractérise par une relative exigüité, ainsi que par des contraintes réglementaires et urbanistiques assez sévères: le voisinage d'une zone d'habitations et l'obligation d'intégrer toute nouvelle construction dans le tissu construit du quartier de la Jonction, aujourd'hui absorbé par l'extension de la ville, exige la mise au point d'un concept global, tenant compte à la fois de l'implantation, de l'architecture et de la typologie d'ensemble.

construction concerne essentiellement l'installation de laboratoires. Il reprend les caractéristiques principales de son voisin, notamment en matière de technicité élevée, de sécurité, de traitement de l'air et des eaux résiduelles. En privilégiant d'autre part la fonctionnalité et le confort des postes de travail, les concepteurs ont également fixé un standard élevé dans le choix des matériaux mis en oeuvre, dans l'étude des circulations, de la volumétrie, des isolations acoustiques et phoniques et de la répartition des sources lumineuses naturelles. Ces caractéristiques rejoignent ainsi celles qui ont

**PROGRAMME**

**Reprise des caractéristiques principales du bâtiment précédemment construit.** Destiné au secteur "arômes et parfums" de l'entreprise, le nouveau bâtiment exclut en principe les activités de productions industrielles, lesquelles se déploient dans des sites appropriés à Meyrin-Satigny et La Plaine. Comme pour le bâtiment 101 (voir publication RI de janvier 1994), le programme de la nouvelle





3

été fixées pour le programme du bâtiment 101, tout en réservant, lors de leur mise en application, un traitement susceptible de différencier la nouvelle étape de construction d'avec la précédente.

---

## PROJET

---

### Reprise des caractéristiques principales du bâtiment édifié en première étape.

L'alignement du nouvel édifice prolonge celui du bâtiment 101 et s'inscrit presque parallèlement au cours de L'Arve et de la Route des Jeunes. Les hauteurs d'étages - deux niveaux sur rez-de-chaussée, plus un attique - reprennent les cotes du bâtiment voisin et les 14'417 m<sup>3</sup> SIA de la construction s'inscrivent dans les limites maximales offertes par le gabarit réglementaire. Avec une surface brute de planchers de 3'260 m<sup>2</sup>, la nouvelle construction se caractérise par une emprise au rez de 650 m<sup>2</sup>. Les façades et vitrages reprennent le système constructif adopté pour le bâtiment 101: aluminium thermolaqué sur isolation de 95 mm et allèges en béton, cadres en alu thermolaqué avec verres isolants 35 dB (A) et 1,3 W/m<sup>2</sup>K, contribuent à la fois à l'expression architecturale et aux qualités phoniques et thermiques recherchées.

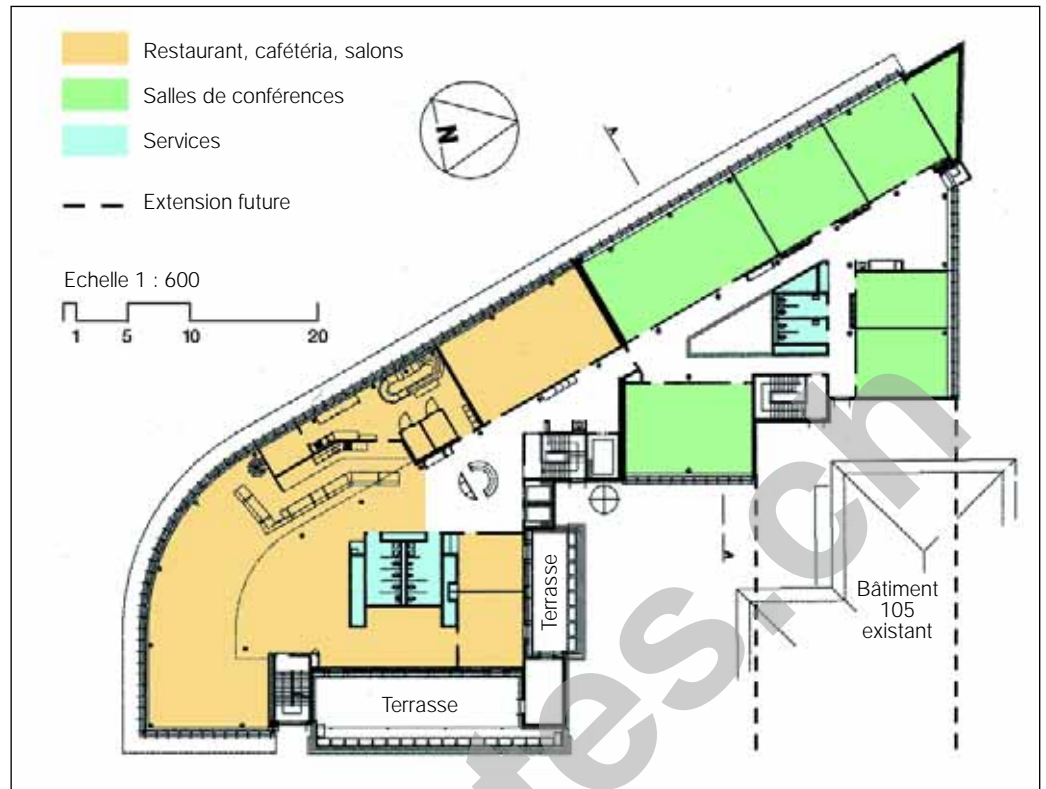
En souterrain, le bâtiment, répond aux conditions géotechniques délicates du lieu: un radier général est construit dans une enceinte de parois moulées isolant la construction des crues possibles de l'Arve voisine, la mettant à l'abri des sous-pressions éventuellement provoquées par de tels phénomènes.

L'ensemble des techniques CVSE est lié aux conceptions retenues pour le bâtiment 101. On note particulièrement le système de distribution de la ventilation, par plaques perforées du faux-plafond, lequel constitue par ailleurs le rôle d'iso-

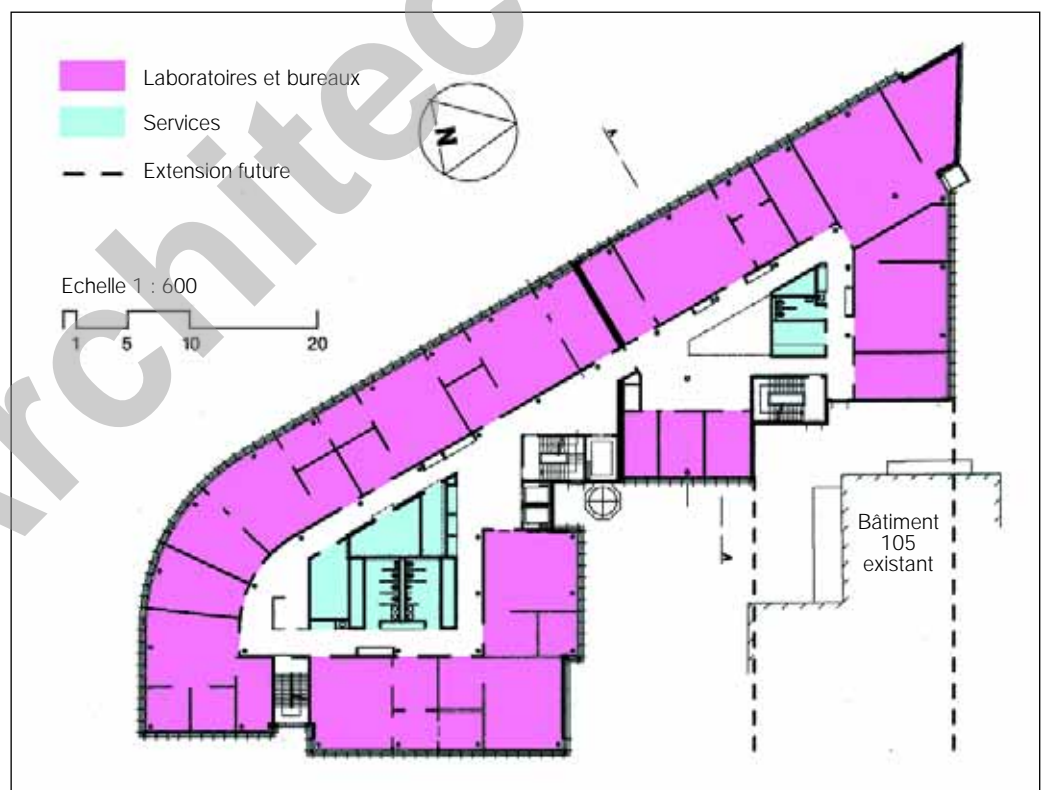


4

## Attique



## Etage type



lant phonique. La sécurité est assurée par un réseau d'extinction automatique pour tous les laboratoires et dans les circulations. Le secteur "Instrumentation" est doté, quant à lui, de détecteurs de fumée.

A l'intérieur, le bleu et vert dominant du bâtiment 101, destiné à la recherche, est remplacé, dans les nouveaux locaux affectés aux arômes et parfums, par des jaunes et des gris, différenciant ainsi les deux constructions voisines, semblables mais non identiques.

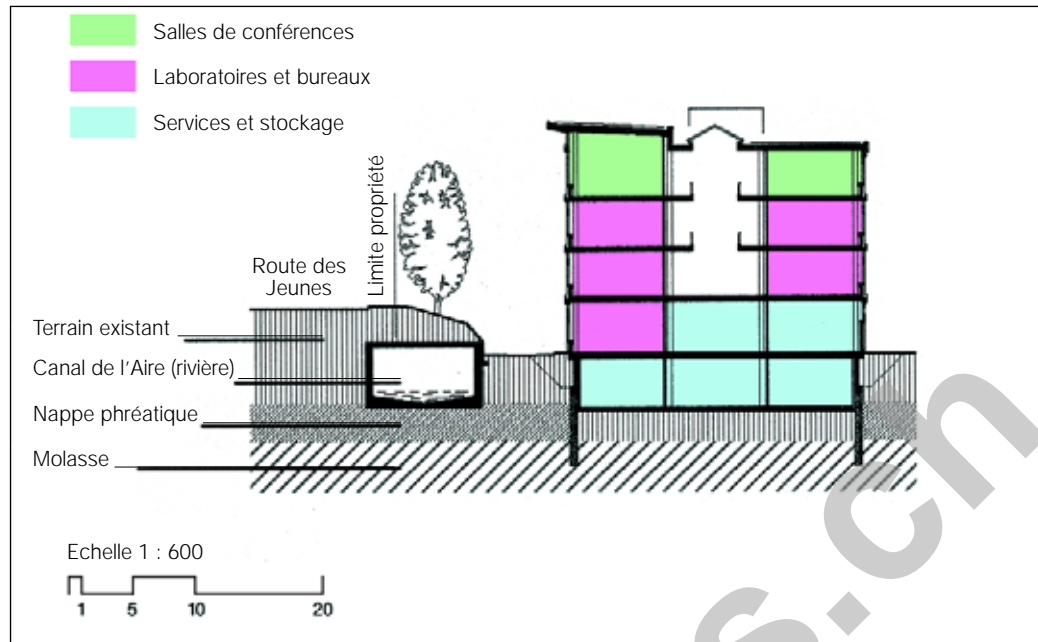
### Photos

*Expression qualitative dominante, confort d'exploitation et rationalité figurent au nombre des caractéristiques principales du bâtiment.*

- 1 Vue d'ensemble du site
- 2 Vue de la route des Jeunes
- 3 Atrium
- 4 Salle de réunions

### Caractéristiques générales

Surface brute de plancher:	3'260 m <sup>2</sup>
Emprise au rez:	env. 650 m <sup>2</sup>
Volume SIA:	14'417 m <sup>3</sup>
Nombre d'étages sur rez + attique:	2
Nombre de niveaux souterrains:	1



Seoo	ENTREPRISES ADJUDICATAIRES ET FOURNISSEURS		Liste non exhaustive
Démolitions - Terrassement	<b>A. ASTIE &amp; FILS SA</b> Avenue des Grandes Communes 8 1213 Petit-Lancy - 022 / 792 11 94	2 ascenseurs en duplex	<b>ASCENSEURS SA SCHAFFHOUSE</b> Route Suisse 9 1295 Mies - 022 / 775 15 00
Enceinte de fouille	<b>FEHLMANN TRAVAUX HYDRAULIQUE SA</b> Route de la Venoge 10 1026 Echandens - 021 / 703 66 00	Installation poste pneumatique	<b>TRANSRO AG</b> Rohrpostanlagen Gewerbering 8 5610 Wohlen AG - 056 / 618 63 63
Gros œuvres	<b>CONSTRUCTION PERRET SA</b> Rue Daniel-Gevril 17 1227 Carouge - 022 / 342 00 30	Plâtrerie - Peinture Cloisons légères	<b>DITECO SA</b> Gypserie-Peinture Rue Veyrot 10 1217 Meyrin - 022 / 785 55 10
Façades métalliques	<b>KK STAHL KNECHT &amp; CO</b> Bachstrasse 40 4654 Lostorf - 062 / 298 18 28	Serrurerie - Barrières escaliers - Mains courantes	<b>FERRALU SA</b> Ferrerrie acier-alu Philibert-de-Sauvage 37 1219 Châtelaine - 022 / 796 61 22
Portes en bois - Armoires	<b>NORBA Entreprises SA</b> Avenue de Rosemont 5 1211 Genève 29 - 022 / 736 32 88	Serrurerie - Vitrages	<b>USINE DES JURATS SA</b> Construction métallique Les Jurats 1337 Vallorbe - 021 / 843 95 95
Crépis de façades isolants	<b>FERDINAND DESJACQUES &amp; CIE SA</b> Entreprise générale du bâtiment Route de Jussy 18 A 1226 Thônex - 022 / 348 61 67	Mobiliers de laboratoire	<b>NEUE TIB CONZEPTO AG</b> Effingerstrasse 55 3008 Berne - 031 / 381 97 87
Installations électriques Courant fort et télématique	<b>BADEL FELIX &amp; CIE SA</b> Entreprise générale d'électricité Rue de Carouge 114 1211 Genève 9 - 022 / 809 98 00	Revêtements de sols marmoleum	<b>LACHENAL SA</b> Rue de la Servette 25 1211 Genève 7 - 022 / 734 08 05
Luminaires	<b>ZUMTOBEL-STAFF SA</b> Eclairages Rue de Lyon 62 1203 Genève - 022 / 344 12 33	Chapes flottantes et dures	<b>BMS BULFONI MARIO</b> Chapes et revêtements de sols Rue du Vélodrome 4 1205 Genève - 022 / 329 00 44
Installations Sprinkler	<b>VIANSONE SA</b> Protection incendie Rue Veyrot 19 1217 Meyrin - 022 / 782 67 67	Faux-plafonds	<b>WERNER ISOLATIONS SA</b> Isolations et faux-plafonds Avenue des Morgines 3 1213 Petit-Lancy - 022 / 792 87 52
Chauffage	<b>CGC ENERGIE SA</b> Chemin du Foron 14 1226 Thônex - 022 / 349 85 00	Nettoyage	<b>DOSIM (SUISSE) SA</b> Le nettoyage professionnel Rue des Vollandes 21 1207 Genève - 022 / 737 33 00
Climatisation 102	<b>CHALEUR SA</b> Rue St-Joseph 34 1227 Carouge - 022 / 309 12 00	Aménagements extérieurs Paysagiste	<b>BEURET ANDRE</b> Chemin de la Bâtie 1 1213 Petit-Lancy - 022 / 793 07 25
Climatisation noyau 101 2ème étage Aménagement laboratoires	<b>THERMOGESTION ROLAND MULLER SA</b> Chemin Pré-Fleuri 14 1228 Plan-les-Ouates 022 / 884 83 83	Ecrans de projection	<b>GALMAR SA</b> Equipement scolaire Passage du Pécos 2 1005 Lausanne - 021 / 323 75 71
Cloisons sanitaires	<b>NORMWAND-HILCO SA</b> Chemin de Palettes 49 1020 Renens - 021 / 635 17 05	Assurance maître d'ouvrage et travaux de construction	<b>WINTERTHUR ASSURANCES</b> Chemin Normandie 14 1206 Genève - 022 / 839 12 12
Installations sanitaires	<b>TAPERNOUX SA</b> Case postale 300 1233 Bernex - 022 / 757 11 06		